

New

新

轻松学 韩语

가나다 코리아

● GANADA 韩国语学院教材研究会 编著

2

中级



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS



New
新

轻松学 韩语

가나다 코리언

• GANADA 韩国语学院教材研究会 编著

2 中级



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

著作权合同登记号 图字：01-2013-7351

图书在版编目 (CIP) 数据

新轻松学韩语中级 2/GANADA 韩国语学院教材研究会编著. —北京：北京大学出版社，2014. 3

ISBN 978-7-301-23641-3

I. ①新… II. ①G… III. ① 朝鲜语—自学参考资料 IV. ① H55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 315453 号

© Language Plus Hangeul-Park, 2014

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted by any means without the prior permission of the publishers. It is for sale in the mainland part of the People's Republic of China only.

本书由韩国 Language Plus Hangeul-Park 授权北京大学出版社有限公司出版发行。

书 名：新轻松学韩语 中级 2

著作责任者：GANADA 韩国语学院教材研究会 编著

责任编辑：崔 虎

标准书号：ISBN 978-7-301-23641-3/H·3456

出版发行：北京大学出版社

地 址：北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址：<http://www.pup.cn> 新浪官方微博：@ 北京大学出版社

电 话：邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62753027 出版部 62754962

电子信箱：zpup@pup.pku.edu.cn

印 刷 者：北京大学印刷厂

经 销 者：新华书店

889 毫米 × 1194 毫米 16 开本 18.25 印张 285 千字

2014 年 3 月第 1 版 2014 年 3 月第 1 次印刷

定 价：45.00 元（附 MP3 盘 1 张）

未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有，侵权必究

举报电话：010-62752024 电子信箱：fd@pup.pku.edu.cn

目录

前言	3
凡例	4
出场人物	5
教材结构表	8
课文	11
제1과 종이로 된 책이 없어질지도 모르겠군요	12
제2과 그렇지 않아도 번호 키로 바꾸려던 참이었는데	20
제3과 잔심부름 대행업체는 도대체 뭐예요?	28
제4과 한국에서는 남도 가족처럼 부르는 경우가 많아요	36
제5과 초대받아 가는 건 처음이라 좀 긴장이 되는데	44
제6과 밤에 근처에 살 데가 아무 데도 없어서 곤란했잖아	52
제7과 뭐든지 스마트폰으로 가능해요	62
제8과 심한 악플은 폭력이나 다름없어요	70
제9과 다시 학교에 다녀 보고 싶은 마음이 드네요	78
제10과 이 대리님한테 안 보여줬더라면 연체료 낼 뻔 했어요	86
제11과 비자 연장 신청을 미리 해 놓는 게 좋을 거예요	96
제12과 단기간 쓰시기엔 선불폰이 좋으실 것 같아요	104
제13과 우리나라가 1, 2인 가족 중심으로 변해 간대요	114
제14과 제대로 하려면 아직 멀었어요	124
제15과 요즘 연상연하 커플이 얼마나 많은데요	132
제16과 어버이날인데 선물 준비하셨어요?	140

제17과	옛날 같으면 같이 밤을 새워 주곤 했는데	148
제18과	별걸 다 아시네요	156
제19과	갖고 싶은 물건을 보면 참지 못했으니까요	164
제20과	고민 끝에 차를 한 대 사기로 했어요	174
제21과	절약하기로는 아버지를 따를 사람이 없을 거예요	182
제22과	걷다 보니 자연과 하나가 되는 듯해요	190
제23과	도시가 온통 축제 분위기네요	198
제24과	대도시 한가운데로 큰 강이 흐르고 있는 게 신기해요	206
제25과	편히 살려고 만든 것들이 문제를 만드는군요	214
제26과	우리끼리라도 벼룩시장을 열어 보는 건 어때요?	222
제27과	햇빛을 이용해서 전기를 만드는 거 말이에요	230
제28과	노래뿐만 아니라 패션까지 따라하는 게 유행입니다	238
제29과	한국 음식을 즐기는 사람들이 꽤 많더라고요	246
제30과	한글의 새로운 발견인 것 같아요	254
附录	.....	263
答案	.....	264
听力原文	.....	266
阅读翻译	.....	272
单词索引	.....	276
语法索引	.....	289

New
新

轻松学 韩语

가나다 코리언

• GANADA 韩国语学院教材研究会 编著

2 中级



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

著作权合同登记号 图字：01-2013-7351

图书在版编目(CIP)数据

新轻松学韩语中级 2/GANADA 韩国语学院教材研究会编著. —北京：北京大学出版社，2014. 3

ISBN 978-7-301-23641-3

I. ①新… II. ①G… III. ①朝鲜语—自学参考资料 IV. ①H55

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第315453号

© Language Plus Hangeul-Park, 2014

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted by any means without the prior permission of the publishers. It is for sale in the mainland part of the People's Republic of China only.

本书由韩国 Language Plus Hangeul-Park 授权北京大学出版社有限公司出版发行。

书 名：新轻松学韩语 中级 2

著作责任者：GANADA 韩国语学院教材研究会 编著

责任编辑：崔 虎

标准书号：ISBN 978-7-301-23641-3/H·3456

出版发行：北京大学出版社

地 址：北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址：<http://www.pup.cn> 新浪官方微博：@ 北京大学出版社

电 话：邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62753027 出版部 62754962

电子信箱：zpup@pup.pku.edu.cn

印 刷 者：北京大学印刷厂

经 销 者：新华书店

889 毫米 × 1194 毫米 16 开本 18.25 印张 285 千字

2014 年 3 月第 1 版 2014 年 3 月第 1 次印刷

定 价：45.00 元（附 MP3 盘 1 张）

未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有，侵权必究

举报电话：010-62752024 电子信箱：fd@pup.pku.edu.cn

前言

韩国知名的韩语培训机构GANADA韩国语学院自1991年成立以来，一直致力于韩语教学研究和教材的开发。GANADA韩国语学院不仅拥有经验丰富的教材研究团队，而且编著的教材在中国、韩国、日本、美国等多个国家深受欢迎。二十多年的教材研究，使这家培训机构逐渐开发出既科学又独特的教材编排方式。

《新轻松学韩语》是以提高韩语交际能力为主要目标的综合性教材，预计出版1至6级，共6册教材。按照难易度及使用频率，分阶段配置词汇和语法点，考虑到初学者的实际情况，使用图画和照片以提高学习效率。课文内容以外国人在韩国的日常生活情景为素材加以编排，可使学习者轻松融入韩国社会，自然而然地掌握韩语。为提高听力能力，本套教材还配有专业人士录制的光盘，同时还出版与本套教材配套使用的练习册。练习册题型灵活多样，插图也很丰富。除每课配有相应的练习外，每五课设置单元练习，学习者可以通过练习能进一步掌握学过的语法及词汇。

GANADA韩国语学院教材研究会以丰富的教学经验为基础，编写了本套教材。相信可以为韩语学习者提供切实的帮助，成为学习者的良师益友，同时成为韩语教育者的良好指南手册。我们向您承诺，今后会继续致力于韩语教育的研究，不断推出适合学习者要求的新教材。

最后谨向为本书的出版给予大力支持的LanguagePLUS社长及相关人士表示深深的谢意。

GANADA韩国语学院教材研究会

凡例

本书以零起点韩语学习者对象，配合GANADA韩国语学院的教学日程编排而成。使学习者能够均衡地学习口语·听力·阅读·写作等项技能，以达到熟悉韩国人的日常生活和文化为基本目标。



대화

首先在“对话”部分，一边跟读一边练习正确的发音，同时掌握新单词和新的修辞方式。对话内容和单词部分提供了译文。



문법

“语法”部分，解释说明了对话中出现的语法现象和其使用方法，并举例说明。



유형연습

“句型练习”部分，进行看图练习熟悉常用基本句型且在“句型练习”中学会翻译必要的新单词。



듣기

“听力”部分，听取并理解课文中的句型和单词。内容与实际生活非常接近。



읽기

“阅读”部分，提供阅读理解与课文主题相关的故事或对话等，同时配有对新单词的解释，且附录中的原文翻译也会对文章理解有所帮助。



활동

“练一练”部分，通过多种方法进行口语练习，提高学习效果。



확장단어

“扩展词汇”部分，将出现与课文内容相关的词。



한국문화엿보기

“了解韩国文化”部分，介绍多种有助于外国人了解和掌握的韩国生活文化。



부록

“附录”中有听力、阅读答案以及听力录音文本和阅读翻译。另外，还有单词和语法索引，可做学习参考之用。



MP3

MP3光盘刻录了“对话”和“练习”，反复听取“听力原文”有助于改善韩语的发音、语调及提高听力能力。

出场人物



김예진
金艺珍

·韩国人
·主妇(韩部长的太太)
·51岁



한국남
韩国男

·韩国人
·广告公司部长
·54岁



한지원
韩智媛

·韩国人
·大学生(韩部长的女儿)
·23岁

이민석
李民石

·韩国人
·广告公司代理
(秀智的同事)
·33岁



다니엘
丹尼尔

·德国人
·秀智的同事
·36岁



수지 콜린
秀智 克林

·美国人
·广告公司设计师
·31岁



오혜정
吴蕙晶

·韩国人
·广告公司课长
·35岁



마이클
麦克

·美国人
·英语讲师(秀智的朋友)
·28岁



류징
柳澄

·中国人
·韩语学习者
(秀智的朋友)
·28岁



사토 메구미
佐藤惠子

·日本人
·日本电视台记者
(秀智的朋友)
·32岁



바투
巴图

·蒙古人
·韩语学习者
(秀智的朋友)
·21岁

目录

前言	3
凡例	4
出场人物	5
教材结构表	8
课文	11
제1과 종이로 된 책이 없어질지도 모르겠군요	12
제2과 그렇지 않아도 번호 키로 바꾸려던 참이었는데	20
제3과 잔심부름 대행업체는 도대체 뭐예요?	28
제4과 한국에서는 남도 가족처럼 부르는 경우가 많아요	36
제5과 초대받아 가는 건 처음이라 좀 긴장이 되는데	44
제6과 밤에 근처에 살 데가 아무 데도 없어서 곤란했잖아	52
제7과 뭐든지 스마트폰으로 가능해요	62
제8과 심한 악플은 폭력이나 다름없어요	70
제9과 다시 학교에 다녀 보고 싶은 마음이 드네요	78
제10과 이 대리님한테 안 보여줬더라면 연체료 낼 뻔 했어요	86
제11과 비자 연장 신청을 미리 해 놓는 게 좋을 거예요	96
제12과 단기간 쓰시기엔 선불폰이 좋을 것 같아요	104
제13과 우리나라가 1, 2인 가족 중심으로 변해 간대요	114
제14과 제대로 하려면 아직 멀었어요	124
제15과 요즘 연상연하 커플이 얼마나 많은데요	132
제16과 어버이날인데 선물 준비하셨어요?	140

제17과	옛날 같으면 같이 밤을 새워 주곤 했는데	148
제18과	별걸 다 아시네요	156
제19과	갖고 싶은 물건을 보면 참지 못했으니까요	164
제20과	고민 끝에 차를 한 대 사기로 했어요	174
제21과	절약하기로는 아버지를 따를 사람이 없을 거예요	182
제22과	걷다 보니 자연과 하나가 되는 듯해요	190
제23과	도시가 온통 축제 분위기네요	198
제24과	대도시 한가운데로 큰 강이 흐르고 있는 게 신기해요	206
제25과	편히 살려고 만든 것들이 문제를 만드는군요	214
제26과	우리끼리라도 벼룩시장을 열어 보는 건 어때요?	222
제27과	햇빛을 이용해서 전기를 만드는 거 말이에요	230
제28과	노래뿐만 아니라 패션까지 따라하는 게 유행입니다	238
제29과	한국 음식을 즐기는 사람들이 꽤 많더라고요	246
제30과	한글의 새로운 발견인 것 같아요	254
附录	.....	263
答案	.....	264
听力原文	.....	266
阅读翻译	.....	272
单词索引	.....	276
语法索引	.....	289

教材结构表

주제	과	기능	문법	듣기	읽기	활동	기타
사라지는 것들과 생겨나는 것들	1과	·사라지는 물건 ·대립, 추측 말하기	1. -(으)ㄴ 반면에 2. -(으)ㄴ지도 모르다 3. -다는 말이다		우리 곁에서 사라지는 것들		(문화) 한국인의 성
	2과	·새로 생겨나는 물건 ·실수, 예정, 선택 말하기	1. -(느)ㄴ다는 게 2. -(으)ㄴ려던 참이다 3. -든지 -든지	(듣기)			(단어) 기호
	3과	·없어지는 직업과 생겨나는 직업 ·강한 부정 말하기	1. -(으)ㄴ 줄 모르다 2. -기는요 3. -(으)ㄴ까 하다			사라지는 것, 생겨나는 것	
외국인의 눈으로 본 한국	4과	·한국의 호칭 익히기 ·추측 말하기	1. -(으)ㄴ가 보다 2. -정도로 3. -을/를 통해서		콩글리시와 찜질방		(문화) 한국의 술 문화
	5과	·식사, 음주 문화 양보, 제외 말하기	1. -보고 2. -더라도 3. -말고는	(듣기)			(단어) 콩글리시
	6과	·거리 문화 ·첨가, 부정 말하기	1. -에다가 -(으)ㄴ 데다가 2. 아무 -도 3. -곤 하다			설문조사	
IT와 생활	7과	·스마트폰과 최신 전자제품 ·망설임, 수락 말하기	1. -(으)ㄴ까 -(으)ㄴ까 2. -고말고요 3. - 못지않다		짧은 글, 긴 생각		(문화) K-pop
	8과	·인터넷 예절 ·추측, 이유 말하기	1. -고 해서 2. -(으)ㄴ 모양이다 3. -(이)나 다름없다	(듣기)			(발음) 'ㄴ' 첨가
	9과	·IT 기기의 발달로 달라지는 것들 ·감탄, 목적 말하기	1. 얼마나 -(으)ㄴ지 모르다 2. -게 3. -에 의하면			리플 달기	
공공생활	10과	·청구서, 공과금 ·가정 말하기 ·목표, 도달, 정도 말하기	1. -왔/엇더라면 2. -(으)ㄴ 뻔하다 3. -도록		·에너지 절약법 3:3:3 ·공동 주택에서의 예절		(문화) 징병 제도
	11과	·비자 연장, 공공 장소에서의 업무 변화, 완료형 말하기	1. -아/어 가다(오다) 2. -(으)ㄴ데요, 뭘 3. -왔/엇었다	(듣기)			
	12과	·휴대 전화 개통 ·선택, 기준 말하기	1. -거나 -거나 2. -기에 3. -에 한해서			한국의 속담	(단어) 체조
가족의 변화	13과	·가족 형태의 변화 ·희상, 추측 말하기	1. -더라 2. -지 3. -(으)ㄴ 듯하다		돌림자를 사용해요		(단어) 한국의 속담
	14과	·다문화 가정 ·대립, 반박 말하기	1. -(으)ㄴ려면 멀었다 2. -(으)ㄴ면서도 3. -(으)ㄴ걸요	(듣기)			
	15과	·결혼의 형태 ·비교, 최상 말하기	1. -다니 2. -에 달려 있다			재미로 하는 심리 테스트	

주제	과	기능	문법	듣기	읽기	활동	기타
기념일과 경조사	16과	· 여러 가지 기념일 · 꾸밈, 이유 말하기	1. -(으)ㄴ 척하다 2. -(으)로 3. 아무 -(이)나		남편의 휴대 전화 속 당신의 이름은?		
	17과	· 장례 문화 · 우려, 대립 말하기	1. - 같으면 2. -(으)ㄴ지 모르겠다 3. -(으)나	(듣기)			(문화) 해몽
	18과	· 명절 · 반복에 따른 변화, 당연한 이치 말하기	1. -(으)ㄴ수록 2. - 다 - 3. -는 법이다			나의 인생	
소비와 절약	19과	· 충동 구매 · 완료, 결과 말하기	1. -다가 보면 2. -아/어 버리다 3. -다가		나만의 명품		(단어) 한국의 기념일
	20과	· 다양한 소비 생활 · 의도 말하기	1. - 끝에 2. -자면 3. -느냐에 따라	(듣기)			(단어) 의성어·의태어
	21과	· 절약하는 생활 · 다짐, 기준 말하기	1. -지요 2. -기로 3. -(으)ㄴ 따름이다			돈을 어떻게 쓰십니까?	
지역과 축제	22과	· 제주 올레길과 걷기 문화 · 나열, 경험 말하기	1. -(으)며 2. -아/어 가면서 3. -다가 보니까		안동 하회 마을		
	23과	· 부산 국제 영화제와 지역 축제 · 목적, 기능 말하기 · 가치, 후회 말하기	1. - 겸 2. -(으)ㄴ 만하다 3. -(으)ㄴ걸	(듣기)			
	24과	· 한강과 서울의 명소 · 열거, 실패 말하기	1. -(이)며 2. -(으)ㄴ 게 아니라 3. -(으)려다가			이럴 때 어떻게 하시겠습니까?	(문화) 한국의 행정 구역
환경과 미래	25과	· 환경 문제와 기후 변화 · 이유, 걱정, 비난 말하기	1. - 탓 2. -(으)ㄴ까 봐서 3. -(으)면 어떻게 해요?		한국의 등전		
	26과	· 벼룩시장과 재활용 · 원인, 연달아 함, 강조 말하기	1. -는 바람에 2. -아/어다가 3. -다니까요	(듣기)			(문화) 쓰레기 분리수거
	27과	· 미래 에너지 · 착각, 이유 말하기	1. -(으)ㄴ 줄 알았다 2. -느라고 3. -기 마련이다			벼룩시장	(단어) 한국의 역사
한류	28과	· K-pop과 한류 문화 · 부정, 설명 말하기	1. -고도 남다 2. -조차 3. -답니다		삐뽀삐뽀, 괜찮아		
	29과	· 한식의 세계화 · 권유, 완료 말하기	1. -지 그래요? 2. -고 말다 3. -(으)ㄴ걸요	(듣기)			(단어) 도구
	30과	· 한글의 세계화 · 이유, 부정 말하기	1. -(으)므로 2. -커녕 3. -(으)ㄴ 리가 없다			재미있는 한글 놀이	



课文

- 课文
- 语法
- 句型练习
- 听力
- 阅读
- 练一练
- 了解韩国文化

제 1 과 종이로 된 책이 없어질지도 모르겠군요



01-01

류 정 : 요즘은 지하철에서 책이나 신문을 읽는 사람이 거의 없어요. 사람들이 점점 책을 안 읽는 것 같아요.

메구미 : 그런 게 아니라 예전에는 인쇄된 책이나 신문을 읽었던 반면에 요즘은 휴대용 컴퓨터나 스마트폰으로 전자책도 읽고 신문도 봐서 그럴 거예요.

류 정 : 그렇다면 종이로 된 책이나 신문이 곧 없어질지도 모르겠군요. 얼마 전에 미국의 한 신문사에서는 앞으로 신문을 인쇄하지 않겠다고 했다던데…….

메구미 : 정말요? 그럼 앞으로 종이 신문이 없어진단 말이에요?

류 정 : 사람들이 인쇄된 신문을 읽지 않게 되면 그럴 수도 있지 않을까요?

메구미 : 그러면 나중에 잡지는 물론 학교 교과서도 없어지는 거 아니에요?

류 정 : 충분히 그럴 수 있다고 봐요.